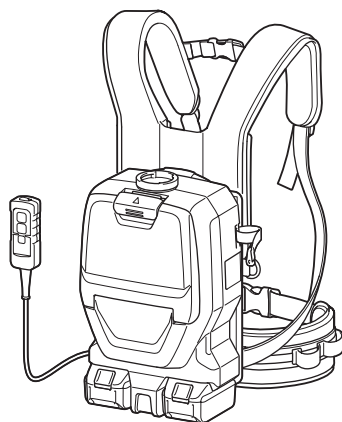


РУКОВОДСТВО ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ

Ранцевый аккумуляторный

пылесос

DVC261



  Прочтите перед использованием.

ОСТОРОЖНО

- Это устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющими надлежащего опыта и знаний.
- Следите за маленькими детьми, чтобы они не использовали пылесос в качестве игрушки.
- Тип аккумулятора указан в главе "ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ".
- Инструкции по установке и извлечению аккумулятора приведены в разделе "Установка или снятие блока аккумулятора".
- Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумулятора.
- Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.
- Не замыкайте контакты блока аккумулятора между собой.
- Сведения о мерах предосторожности при техническом обслуживании изделия пользователем приведены в главе "ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ".

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		DVC261
Производительность	Мешочный фильтр	2,0 л
	Пылесборный мешок	1,5 л
Максимальный объем воздуха	Со шлангом диаметром 28 мм и длиной 1,0 м	2,0 м ³ /мин
	Со шлангом диаметром 32 мм и длиной 1,0 м	2,2 м ³ /мин
	Со шлангом диаметром 38 мм и длиной 1,5 м	2,3 м ³ /мин
Вакуум		110 гПа
Размеры (Д x Ш x В) (без жгута проводов)		230 x 152 x 373 мм
Номинальное напряжение		36 В пост. тока
Масса нетто		3,9 – 4,5 кг

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- В значение массы не входит масса принадлежностей, только масса блок(ов) аккумулятора. Наименьшая и наибольшая совокупная масса инструмента и блока(ов) аккумулятора указана в таблице.
- Длина поставляемого шланга варьируется в зависимости от страны.

Подходящий блок аккумулятора и зарядное устройство

Блок аккумулятора	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядное устройство	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- В зависимости от региона проживания некоторые блоки аккумуляторов и зарядные устройства, перечисленные выше, могут быть недоступны.

⚠ ОСТОРОЖНО: Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов и зарядные устройства. Использование других блоков аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

⚠ ОСТОРОЖНО: Не используйте с этим инструментом проводной источник электропитания, например переходник зарядного устройства или портативный блок питания. Если надеть несколько плечевых ремней одновременно, это усложнит работу с инструментом и его отстегивание, и может стать причиной травмы.

Символы

Ниже приведены символы, которые могут использоваться для обозначения оборудования. Перед использованием убедитесь в том, что вы понимаете их значение.



Прочитайте руководство по эксплуатации.



Обратите особое внимание.



Для данного продукта подходит типовой аккумулятор.



Только для стран ЕС
В связи с наличием в оборудовании опасных компонентов отходы электрического и электронного оборудования, аккумуляторы и батареи могут оказывать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека.
Не выбрасывайте электрические и электронные устройства или батареи вместе с бытовыми отходами!
В соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования, по аккумуляторам, батареям и отходам аккумуляторов и батарей, а также в соответствии с ее адаптацией к национальному законодательству, отходы электрического оборудования, батареи и аккумуляторы следует хранить отдельно и доставлять на пункт раздельного сбора коммунальных отходов, работающий с соблюдением правил охраны окружающей среды. Это обозначено символом в виде перечеркнутого мусорного контейнера на колесах, нанесенным на оборудование.

Назначение

Данный инструмент предназначен для сбора сухой пыли. Инструмент подходит для коммерческого использования, например, в гостиницах, школах, больницах, магазинах, офисах, арендных помещениях и на заводах.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с IEC60335-2-69, IEC60704-2-1:

Уровень звукового давления (L_{pA}): 70 дБ (или менее)
Погрешность (K): 2,5 дБ (A)

Уровень шума при выполнении работ может превышать 80 дБ (A).

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте средства защиты слуха.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное в соответствии с IEC60335-2-69:
Рабочий режим: работа без нагрузки
Распространение вибрации (a_{h1}): 2,5 м/с² или менее
Погрешность (K): 1,5 м/с²

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Декларации о соответствии

Только для европейских стран

Декларации о соответствии включены в Приложение А к настоящему руководству по эксплуатации.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Правила техники безопасности при эксплуатации аккумулятора пылесоса

⚠ОСТОРОЖНО: ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности **ДО НАЧАЛА РАБОТЫ**. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжелым травмам.

1. Перед началом эксплуатации убедитесь в том, что пользователь должным образом проинструктирован по работе с этим пылесосом.
2. Не используйте пылесос без фильтра. Немедленно замените поврежденный фильтр.
3. Запрещено использовать пылесос для уборки горючих материалов, петард, зажженных сигарет, углей, горячей металлической стружки, острых предметов, например бритв, иголок, битого стекла и т. п.
4. **ЗАПРЕЩЕНО ЭКСПЛУАТИРОВАТЬ ПЫЛЕСОС РЯДОМ С БЕНЗИНОМ, ГАЗОМ, КРАСКОЙ, КЛЕЯЩИМИ И ДРУГИМИ ВЗРЫВООПАСНЫМИ МАТЕРИАЛАМИ.** При установке переключателя в положение ON (Вкл.) и OFF (Выкл.) возможно возникновение искр. Искры могут также возникать во время работы коллектора электродвигателя. Результатом может стать сильный взрыв.
5. Данный пылесос не предназначен для сбора пыли опасных веществ.
6. Запрещено использовать пылесос для уборки токсичных, канцерогенных, легковоспламеняющихся и других опасных материалов, таких как асбест, мышьяк, барий, бериллий, свинец, пестициды и другие вредные для здоровья вещества.
7. Запрещено использовать пылесос вне помещения во время дождя.
8. Для Финляндии: устройство не следует использовать вне помещения при низкой температуре.
9. Не используйте пылесос вблизи источников тепла (печи и пр.).
10. Не закрывайте вентиляционные отверстия. Они предназначены для охлаждения электродвигателя. Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия не засорились. В противном случае электродвигатель может сгореть из-за недостаточного охлаждения.
11. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.
12. Не сгибайтесь, не тяните за шланг и не наступайте на него.
13. Немедленно выключите пылесос, если во время работы заметите признаки неисправности или падение мощности.
14. **ОТСОЕДИНИТЕ АККУМУЛЯТОРЫ.** Если пылесос не используется, перед обслуживанием и при смене насадок.
15. Очищайте и обслуживайте пылесос сразу по окончании работы, чтобы поддерживать его в оптимальном техническом состоянии.
16. **СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ ВО ВРЕМЯ ОЧИСТКИ ПЫЛЕСОСА.** Содержите пылесос в чистоте, чтобы обеспечить максимальную эффективность и безопасность эксплуатации. Следуйте инструкциям по смене насадок. Ручки инструмента всегда должны быть сухими и чистыми и не должны быть испачканы маслом или смазкой.
17. **ПРОВЕРЬТЕ ПОВРЕЖДЕННЫЕ КОМПОНЕНТЫ.** Перед дальнейшим использованием пылесоса ограждение или другую поврежденную деталь следует тщательно осмотреть, чтобы убедиться в том, что пылесос будет работать нормально и выполнять функции, для которых он предназначен. Убедитесь в соосности, отсутствии поврежденных движущихся деталей, надежности крепления и отсутствия других дефектов, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Поврежденное ограждение или какая-либо другая деталь должны быть соответствующим образом отремонтированы или заменены авторизованным сервисным центром, если в руководстве по эксплуатации не указано иное. Неисправные выключатели должны быть заменены в авторизованном сервисном центре. Не используйте пылесос, если выключатель не включает или не выключает его.
18. **ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ.** Во время обслуживания используйте для замены только аналогичные детали.
19. **ХРАНЕНИЕ ПЫЛЕСОСА.** Если пылесос не используется, храните его в помещении.
20. Берегите пылесос. Небрежная эксплуатация может привести к поломке даже самого прочного пылесоса.
21. Запрещено использовать для очистки внутренних и внешних поверхностей бензин, растворитель или чистящие химикаты. Это может вызвать появление трещин и обесцвечивание.
22. Не используйте пылесос в замкнутом пространстве при наличии огнеопасных, взрывоопасных или токсичных паров от масляных красок, растворителей, бензина, некоторых средств защиты от моли и т. п., либо при наличии горючей пыли.
23. Не используйте пылесос в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.
24. Одним из основных правил техники безопасности является использование защитных очков с боковыми щитками.
25. Во время работы в запыленной зоне используйте респиратор.
26. Это устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющими надлежащего опыта и знаний.
27. Следите за маленькими детьми, чтобы они не использовали пылесос в качестве игрушки.
28. Запрещено прикасаться к аккумулятору (аккумуляторам) и пылесосу мокрыми руками.
29. Проявляйте особую осторожность при работе на лестницах.
30. Запрещено использовать пылесос в качестве табурета или верстака. Устройство может упасть и нанести травму.

Эксплуатация и обслуживание электроинструмента, работающего на аккумуляторах

1. **Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным изготовителем.** Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может привести к пожару при его использовании с другим аккумуляторным блоком.
2. **Используйте электроинструмент только с указанными аккумуляторными блоками.** Использование других аккумуляторных блоков может привести к травме или пожару.
3. **Когда аккумуляторный блок не используется, храните его отдельно от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к закорачиванию контактов аккумуляторного блока между собой.** Короткое замыкание между контактами аккумуляторного блока может привести к ожогам или пожару.
4. **При неправильном обращении из аккумуляторного блока может потечь жидкость. Избегайте контакта с ней. В случае контакта с кожей промойте место контакта обильным количеством воды. В случае попадания в глаза обратитесь к врачу.** Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги.
5. **Не используйте поврежденные или модифицированные инструменты и аккумуляторные блоки.** Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут работать некорректно, что может привести к пожару, взрыву или травмированию.
6. **Не подвергайте аккумуляторный блок или инструмент воздействию огня или высокой температуры.** Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
7. **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторный блок или инструмент при температурных условиях, выходящих за пределы диапазона, указанного в инструкции.** Зарядка ненадлежащим образом или при температурных условиях, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению батареи и повысить риск пожара.
8. **Не используйте с этим инструментом проводной источник электропитания, например переходник зарядного устройства или портативный блок питания.** Кабель этого источника электропитания может помешать работе и стать причиной травмы.

Сервисное обслуживание

1. **Сервисное обслуживание электроинструмента должно проводить только квалифицированным специалистом по ремонту и только с использованием идентичных запасных частей.** Это позволит обеспечить безопасность электроинструмента.
2. **Следуйте инструкциям по смазке и замене принадлежностей.**
3. **Ручки инструмента всегда должны быть сухими и чистыми и не должны быть испачканы маслом или смазкой.**

Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. **Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.**
2. **Не разбирайте блок аккумулятора и не меняйте его конструкцию.** Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
3. **Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу.** В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. **В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу.** Это может привести к потере зрения.
5. **Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:**
 - (1) **Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.**
 - (2) **Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.**
 - (3) **Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.****Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже поломке блока.**
6. **Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).**
7. **Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя.** Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. **Запрещено вбивать гвозди в блок аккумулятора, резать, ломать, бросать, ронять блок аккумулятора или ударять его твердым предметом.** Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
9. **Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.**
10. **Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах.** При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку.
В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже. Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.
11. **Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом.** Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумуляторного блока.

12. Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita. Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.
13. Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.
14. Во время и после использования блок аккумулятора может нагреваться, что может стать причиной ожогов или низкотемпературных ожогов. Будьте осторожны при обращении с горячим блоком аккумулятора.
15. Не прикасайтесь к контактам инструмента сразу после использования, поскольку они могут быть достаточно горячими, чтобы вызвать ожоги.
16. Не допускайте налипания на контакты, отверстия и пазы блока аккумулятора опилок, пыли или земли. Это может стать причиной перегрева, возгорания, взрыва или неисправности инструмента или блока аккумулятора, что может привести к ожогам или травмам.
17. Если инструмент не рассчитан на использование вблизи высоковольтных линий электропередач, не используйте блок аккумулятора вблизи высоковольтных линий электропередач. Это может привести к неисправности, поломке инструмента или блока аккумулятора.
18. Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

ВНИМАНИЕ: Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita. Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.
2. Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.
3. Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумуляторов дайте ему остыть.
4. Если блок аккумулятора не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.
5. Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

ВНИМАНИЕ: Перед регулировкой или проверкой функций инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят.

Установка или снятие блока аккумуляторов

ВНИМАНИЕ: Обязательно выключайте инструмент перед установкой и извлечением аккумуляторного блока.

ВНИМАНИЕ: При установке и извлечении аккумуляторного блока крепко удерживайте инструмент и аккумуляторный блок. Если не соблюдать это требование, они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению инструмента, аккумуляторного блока и травмированию оператора.

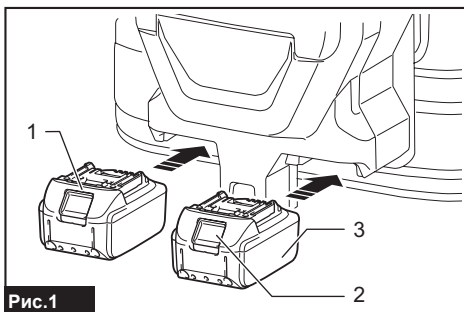


Рис. 1

► 1. Красный индикатор 2. Кнопка 3. Блок аккумулятора

Для снятия аккумуляторного блока нажмите кнопку на лицевой стороне и извлеките блок.

Для установки блока аккумулятора совместите выступ блока аккумулятора с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора, чтобы он зафиксировался с небольшим щелчком. Если вы видите красный индикатор, как показано на рисунке, он не зафиксирован полностью.

ВНИМАНИЕ: Обязательно устанавливайте блок аккумулятора до конца, чтобы красный индикатор не был виден. В противном случае блок аккумулятора может выпасть из инструмента и нанести травму вам или другим людям.

ВНИМАНИЕ: Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно.

Система защиты инструмента/аккумулятора

На инструменте предусмотрена система защиты инструмента/аккумулятора. Она автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы инструмента и аккумулятора. Инструмент автоматически остановится во время работы при возникновении указанных ниже ситуаций. В некоторых ситуациях загораются индикаторы.

Защита от перегрузки

Если из-за способа эксплуатации инструмент потребляет очень большое количество тока, он автоматически остановится без включения каких-либо индикаторов. В этом случае выключите инструмент и прекратите работу, повлекшую перегрузку инструмента. Затем включите инструмент для перезапуска.

Защита от перегрева

При перегреве инструмент останавливается автоматически. Дайте инструменту остыть перед возобновлением работы.

Защита от переразрядки

При истощении заряда аккумулятора инструмент автоматически останавливается. Если устройство не работает даже после нажатия переключателей, снимите аккумуляторы с инструмента и зарядите их.

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Только для блоков аккумулятора с индикатором

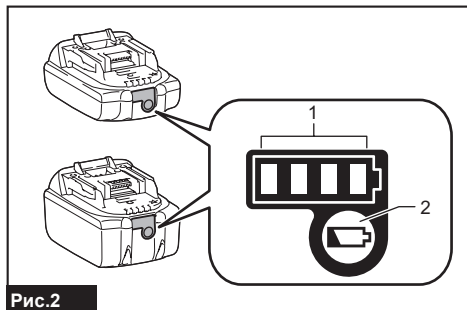


Рис.2

► 1. Индикаторы 2. Кнопка проверки

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

Индикаторы			Уровень заряда
Горит	Выкл.	Мигает	
■ ■ ■ ■			от 75 до 100%
■ ■ ■ □			от 50 до 75%
■ ■ □ □			от 25 до 50%
■ □ □ □			от 0 до 25%
▧ □ □ □			Зарядите аккумуляторную батарею.
■ ■ □ □			Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.
□ □ ■ ■		↑ ↓	

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Первая (дальняя левая) индикаторная лампа будет мигать во время работы защитной системы аккумулятора.

Расположение распределительного блока

Распределительный блок можно повесить с любой стороны нижнего ремня. Протяните шнур так, чтобы распределительный блок можно было расположить с необходимой стороны. Чтобы предотвратить повреждение шнура, протяните его через крючок, как показано на рисунке.

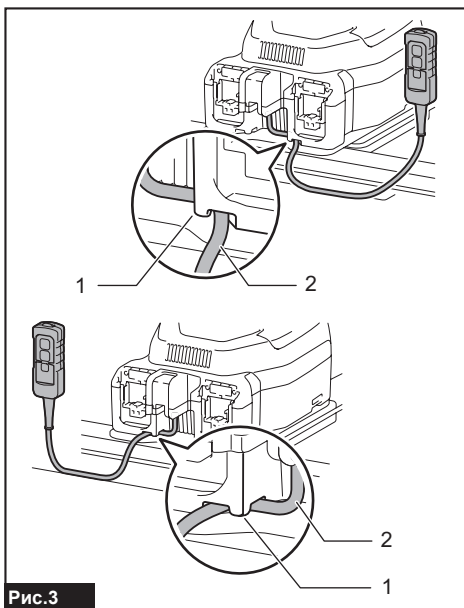


Рис.3

► 1. Крючок 2. Шнур

Регулировочные ремни

Натяжение плечевого, верхнего и нижнего ремней можно регулировать. Сначала наденьте плечевой ремень, затем затяните нижний и верхний ремни. Чтобы затянуть ремень, потяните лямку, как показано на рисунке. Чтобы ослабить, потяните вверх конец регулятора.

Нижний ремень

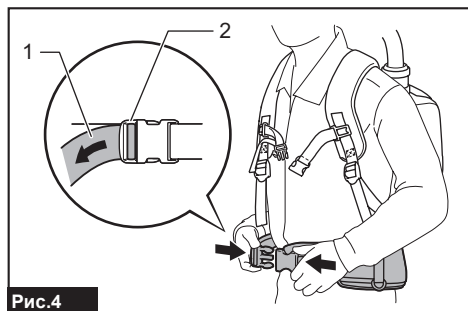


Рис.4

► 1. Лямка 2. Зажим

Плечевые ремни

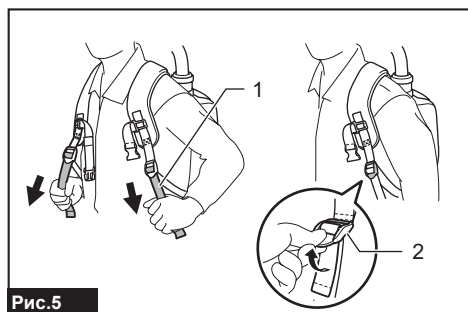


Рис.5

► 1. Лямка 2. Зажим

Верхний ремень

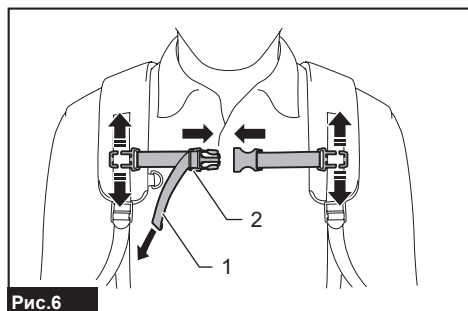


Рис.6

► 1. Лямка 2. Зажим

Захват для переноски

При перемещении корпуса пылесоса всегда держите за хват для переноски.

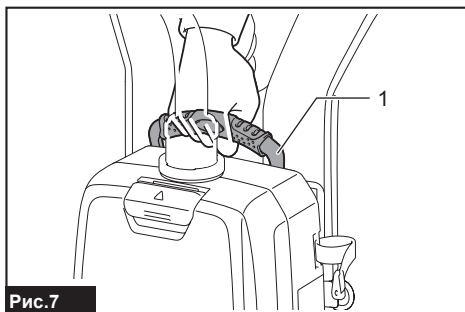




Рис.7

► 1. Захват для переноски

Действие выключателя

Имеется три степени мощности всасывания: нормальная (1), высокая (2) и максимальная (3).

Для начала работы нажмите кнопку  один раз. При изменении мощности всасывания нажмите кнопку во время работы пылесоса. Мощность всасывания изменяется в следующем порядке: нормальная (1), высокая (2) и максимальная (3).

Для отключения пылесоса нажмите кнопку .

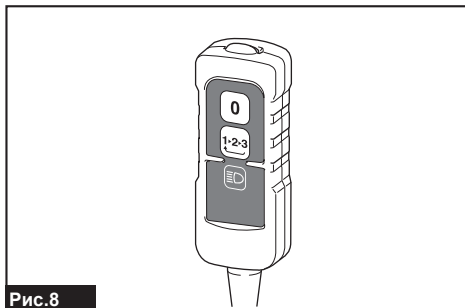




Рис.8

ПРИМЕЧАНИЕ: При следующем запуске пылесос будет работать с той силой всасывания, которая была выбрана перед выключением.

Светодиодная подсветка

Светодиоды установлены в верхней части распределительного блока для упрощения работы в условиях отсутствия освещения. Нажмите кнопку , чтобы включить освещение. Выключить освещение можно, повторно нажав кнопку .

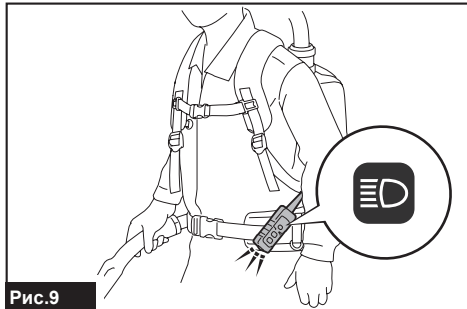


Рис.9

⚠ ВНИМАНИЕ: Не смотрите непосредственно на свет или источник света. Запрещено светить другим людям в глаза.

ПРИМЕЧАНИЕ: Светодиодная подсветка автоматически отключается, если пылесос не используется более 10 минут.

ПРИМЕЧАНИЕ: Пылесос автоматически отключается и светодиоды начинают мигать, если пылесос перегрет из-за сокращения потока воздуха в связи с засорением шланга, трубки, фильтра или другой причиной.

Хомут шланга

Чтобы удерживать шланг или насадку, можно использовать хомут шланга.

Чтобы подсоединить шланг к корпусу пылесоса, пропустите хомут шланга через паз в корпусе. Вы можете подсоединить шланг с любой из сторон.

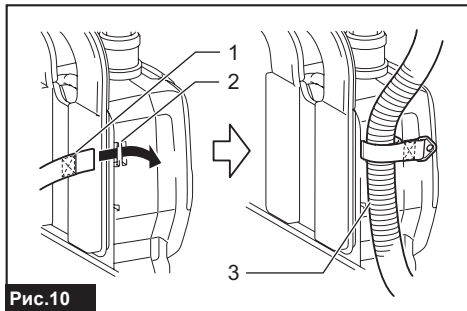


Рис.10

► 1. Хомут шланга 2. Паз 3. Шланг

Петлю на нижнем ремне можно использовать для переноски насадок, как показано на рисунке.

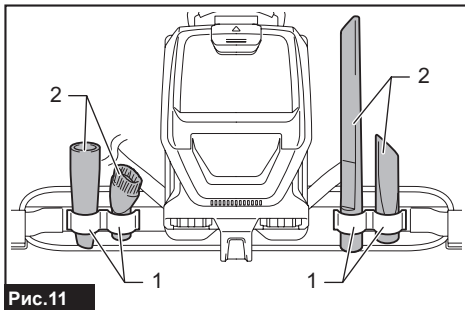


Рис.11

► 1. Петля 2. Насадки

Крюк на шланге

Во время перерыва в работе крюк на изогнутой трубе в сборе можно использовать для крепления трубы на нижнем ремне.

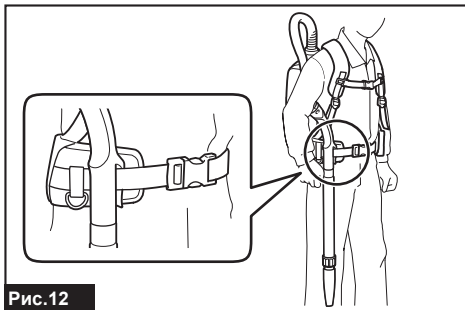


Рис.12

СБОРКА

⚠ ВНИМАНИЕ: Перед проведением каких-либо работ с инструментом обязательно убедитесь, что инструмент отключен, а блок аккумулятора снят.

Сборка шланга

Вставьте патрубок в корпус пылесоса и поверните по часовой стрелке.

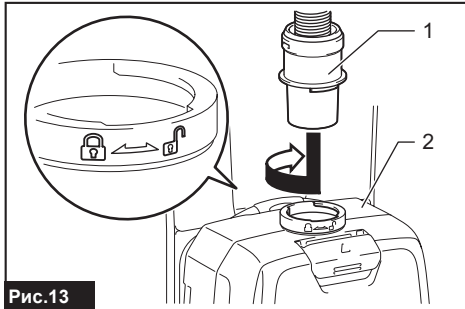


Рис.13

► 1. Патрубок шланга 2. Корпус пылесоса

Использование в качестве пылесоса

Подсоединение изогнутой трубы в сборе

Дополнительные принадлежности

ПРИМЕЧАНИЕ: Эту процедуру нет необходимости выполнять, если модель поставляется с изогнутой трубой в сборе, присоединенной к шлангу.

ПРИМЕЧАНИЕ: Существует два типа изогнутых труб в сборе: одна для раздвижной удлиняющей трубы и одна для кольцевой удлиняющей трубы. Если вы подготавливаете изогнутую трубу в сборе, выберите трубу в соответствии с типом необходимой удлиняющей трубы.

Изогнутая труба в сборе используется для подсоединения удлиняющей трубы или насадки для вакуумной очистки этого изделия.

Если вы хотите использовать это изделие в качестве пылесоса, подсоедините изогнутую трубу в сборе к шлангу.

Для подсоединения отвинтите передний патрубок со шланга и зафиксируйте муфту изогнутой трубы в сборе на шланге.

Для удаления ослабьте муфту изогнутой трубы в сборе на шланге.

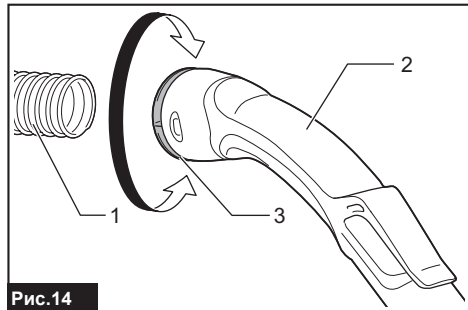


Рис.14

► 1. Шланг 2. Изогнутая труба в сборе 3. Муфта

Сборка насадки и трубы

Дополнительные принадлежности

ПРИМЕЧАНИЕ: Тип насадки и трубы, которыми комплектуется изделие, зависит от страны. В некоторых странах насадка и труба в комплект не входят.

1. Поверните и вставьте насадку в удлиняющую трубу.

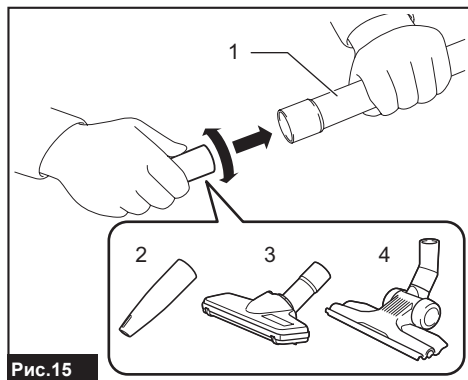


Рис.15

► 1. Удлиняющая труба 2. Насадка 3. Т-образная насадка 4. Т-образная насадка (тонкая)

ПРИМЕЧАНИЕ: Проворачивание насадки при подсоединении позволит надежно подсоединить насадку к удлиняющей трубе.

ПРИМЕЧАНИЕ: Модель со шлангом диаметром 38 мм и передним патрубком 38: подсоедините сопло из комплекта к алюминиевой изогнутой трубе / алюминиевой прямой трубе.

2. В зависимости от типа удлиняющей трубы следуйте приведенным ниже процедурам:

ПРИМЕЧАНИЕ: Раздвижная удлиняющая труба и кольцевая удлиняющая труба не совместимы друг с другом. Если вы хотите заменить раздвижную удлиняющую трубу на кольцевую удлиняющую трубу или наоборот, также замените изогнутую трубу в сборе.

ПРИМЕЧАНИЕ: Насадку можно подсоединить к непосредственно к изогнутой трубе в сборе.

Раздвижная удлиняющая труба

Расположите пылесос за спиной с помощью плечевого ремня, после чего вставьте удлиняющую трубу в изогнутую трубу в сборе до щелчка. Для отсоединения извлеките удлиняющую трубу, нажав кнопку.

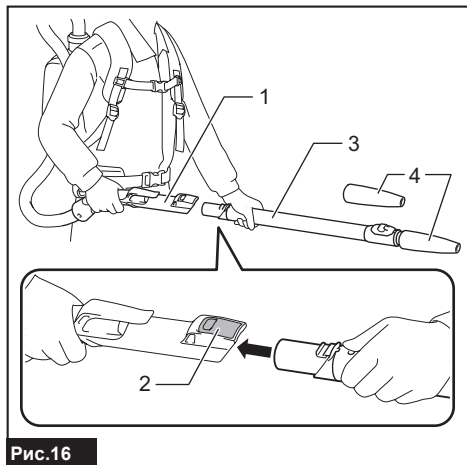


Рис.16

► 1. Изогнутая труба в сборе 2. Кнопка 3. Раздвижная удлиняющая труба 4. Насадка

Длину трубы можно регулировать.

Отрегулируйте длину трубы, нажав кнопку регулировки длины. Выбранная длина трубы будет зафиксирована при отпускании кнопки регулировки.

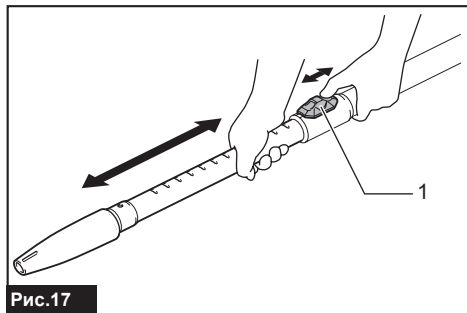


Рис.17

► 1. Кнопка регулировки длины

Кольцевая удлиняющая труба

Расположите пылесос за спиной с помощью плечевого ремня, потом проверните и вставьте удлиняющую трубу в изогнутую трубу в сборе. Для отсоединения поверните ее и извлеките.

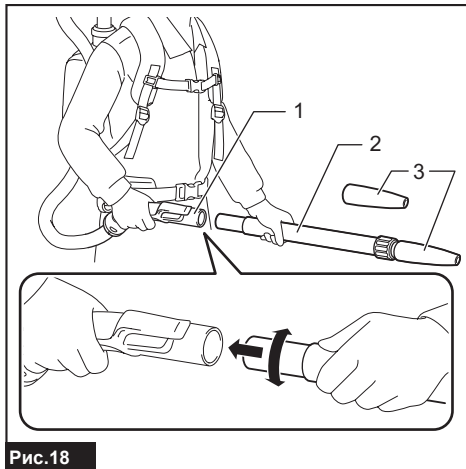


Рис.18

► 1. Изогнутая труба в сборе 2. Кольцевая удлиняющая труба 3. Насадка

Длину трубы можно регулировать.

Ослабьте кольцо на трубе и измените длину. Затяните кольцо, выбрав необходимую длину.

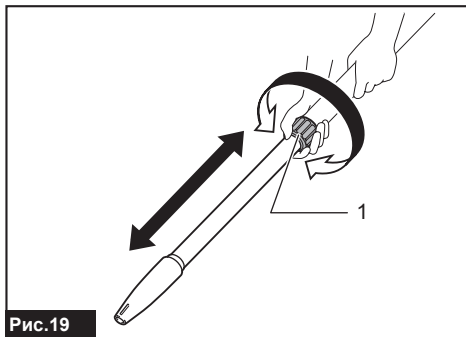


Рис.19

► 1. Кольцо

Алюминиевая изогнутая труба / алюминиевая прямая труба

(только для модели со шлангом диаметром 38 мм и передним патрубком 38.)

Расположите пылесос за спиной с помощью плечевого ремня, потом проверните и вставьте трубу в передний патрубок. Для отсоединения поверните ее и извлеките.

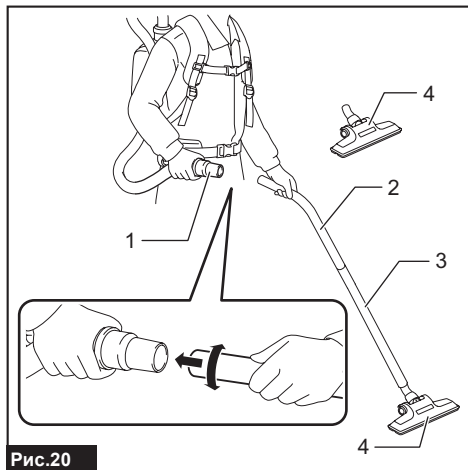


Рис.20

- 1. Передний патрубок 38 2. Алюминиевая изогнутая труба 3. Алюминиевая прямая труба 4. Насадка

Две алюминиевые прямые трубы

Расположите пылесос за спиной с помощью плечевого ремня, потом проверните и вставьте трубы. Для отсоединения поверните трубу и извлеките ее.

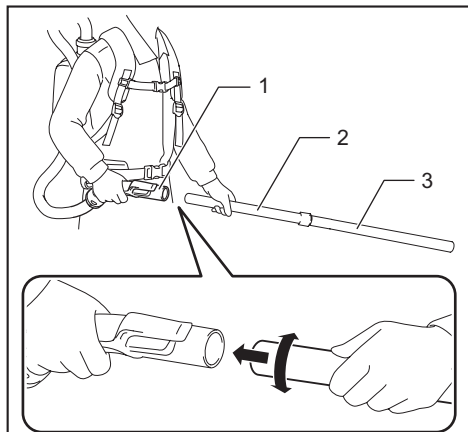


Рис.21

- 1. Изогнутая труба в сборе 2. Алюминиевая прямая труба 3. Алюминиевая прямая труба 2

Подсоединение инструмента

ПРИМЕЧАНИЕ: Если изогнутая труба в сборе прикреплена к шлангу, снимите ее заранее.

Для подсоединения инструмента к пылесосу требуется специальный шланг и/или дополнительные детали. В зависимости от модели пылесоса вам потребуется заменить шланг и/или подготовить дополнительные детали. Подробную информацию см. в следующей таблице.

Диаметр поставляемого шланга	Тип конца шланга	Действие
Диам. 28 мм	 без детали	Присоедините передний патрубок.
	 С деталью 3 защелкой	Замените конец шланга (деталь с защелкой) передним патрубком. Конец шланга можно снять, повернув его против часовой стрелки.
Диам. 32 мм	 С деталью 3 защелкой	Замените шланг шлангом для пылеудаления (диам. 28 мм, с передним патрубком).
Диам. 38 мм	 С деталью 3 защелкой	Замените шланг шлангом для пылеудаления (диам. 28 мм, с передним патрубком).
	 С передним патрубком 38	Прикрепите соединение 22-38 или передний патрубок 24.

ПРИМЕЧАНИЕ: Всегда используйте подходящий передний патрубок. При использовании переднего патрубка 24 прикрепите его к переднему патрубку 22, подсоединенному к шлангу.

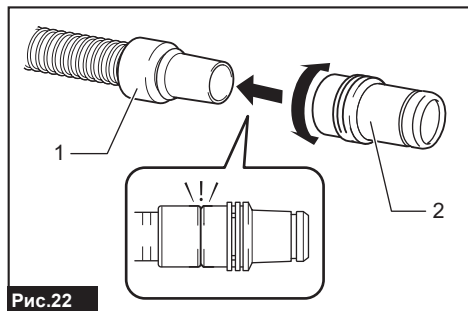


Рис.22

- 1. Передний патрубок 22 2. Передний патрубок 24

При использовании шланга для пылеудаления диам. 28 мм

1. Присоедините передний патрубок к шлангу для пылеудаления. При подсоединении переднего патрубка убедитесь в том, что он надежно навинчен на шланг.
2. Подсоедините передний патрубок к выходу для пылеудаления на инструменте.

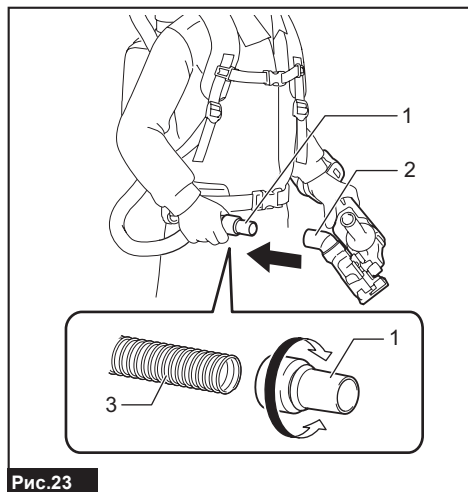


Рис.23

- 1. Передний патрубок 2. Выход для пылеудаления 3. Шланг

Передний патрубок можно снять; для этого поверните его против часовой стрелки, удерживая шланг.

При использовании шланга диам. 38 мм с передним патрубком 38

1. Поверните и вставьте соединение или передний патрубок ко входной части на шланге в зависимости от инструмента, который вы собираетесь подсоединить.
2. Подсоедините передний патрубок к выходу для пылеудаления на инструменте.

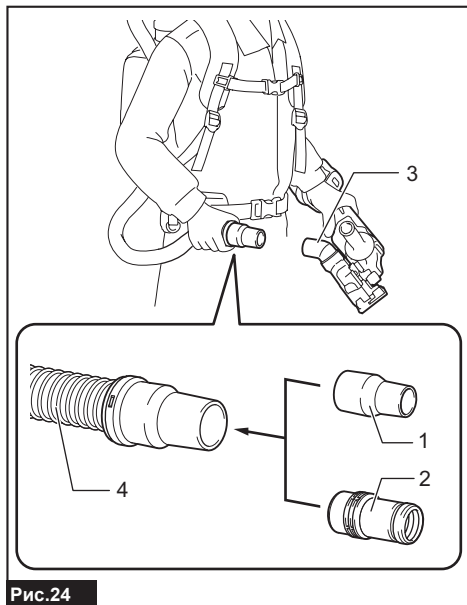


Рис.24

- 1. Соединение 2. Передний патрубок 3. Выход для пылеудаления 4. Шланг

Чтобы удалить соединение и передний патрубок, выполните процедуры установки в обратном порядке.

Установка мешочного фильтра / пылесборного мешка

Дополнительные принадлежности

▲ВНИМАНИЕ: Не используйте поврежденный мешочный фильтр. Используйте пылесос только с установленным надлежащим образом мешочным фильтром. В противном случае, поглощенная пыль и прочие частицы могут быть выброшены обратно в атмосферу, что может стать причиной респираторных заболеваний оператора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если мешочный фильтр заполнен, замените его новым. Опорожните пылесборный мешок после его заполнения. Продолжительное использование пылесоса с заполненным мешочным фильтром / пылесборным мешком приведет к снижению мощности всасывания.

1. Разблокируйте защелку, потянув нижнюю часть. Нажмите на зону с пазами, чтобы поднять переднюю часть защелки. Потяните защелку, чтобы открыть крышку.

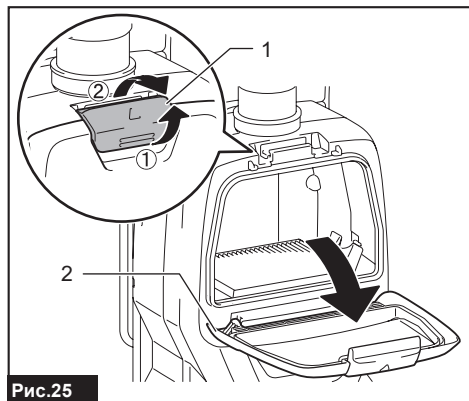


Рис.25

- 1. Крючок 2. Крышка

2. Вставьте мешочный фильтр в прорезь в верхней части, как показано на рисунке.

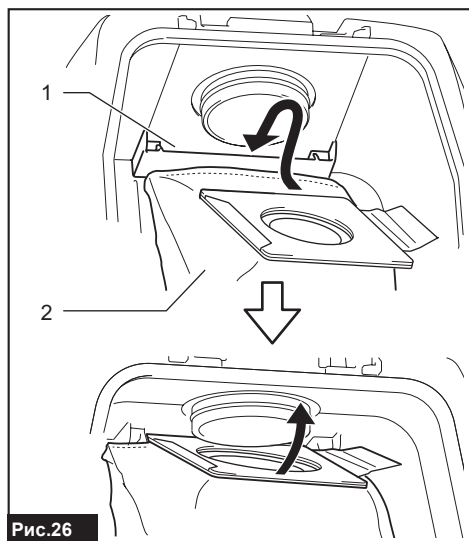


Рис.26

- 1. Прорезь 2. Мешочный фильтр

При использовании пылесборного мешка вставьте кромку мешка в прорезь.

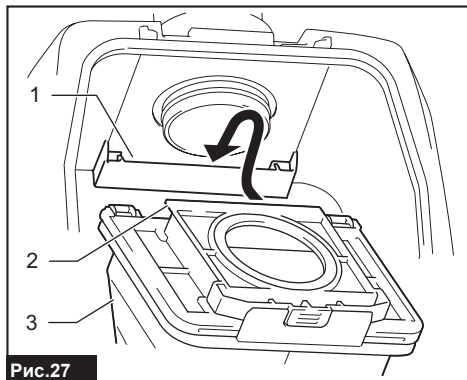


Рис.27

- 1. Прорезь 2. Кромка 3. Пылесборный мешок

3. Совместите отверстие мешочного фильтра с патрубком шланга и вставьте картонную накладку до упора. Убедитесь, что резиновое кольцо мешочного фильтра надевается на кромку патрубка шланга.

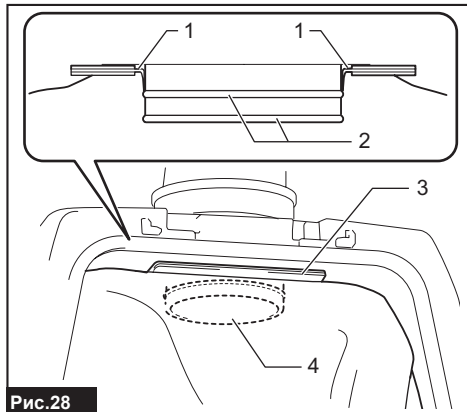


Рис.28

- 1. Резиновое кольцо на мешочном фильтре
2. Кромка патрубка шланга 3. Картонная накладка на мешочном фильтре 4. Патрубок шланга

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

⚠ ОСТОРОЖНО: Перед началом эксплуатации операторы должны пройти соответствующий инструктаж по работе с пылесосом.

⚠ ОСТОРОЖНО: Данный пылесос не предназначен для сбора пыли опасных веществ.

⚠ ВНИМАНИЕ: Данный пылесос предназначен только для сухой чистки.

⚠ ВНИМАНИЕ: Данный пылесос предназначен только для работы в помещении.

⚠ ВНИМАНИЕ: Всегда устанавливайте блок аккумулятора до упора так, чтобы он зафиксировался на месте. Если вы можете видеть красный индикатор на верхней части клавиши, блок аккумулятора не полностью установлен на месте. Установите его до конца так, чтобы красный индикатор был не виден. В противном случае блок может выпасть из инструмента и нанести травму вам или другим людям.

⚠ ВНИМАНИЕ: Во время работы помните о пылесосе, находящемся на спине. Вы можете потерять равновесие, если корпус пылесоса ударится о стену или шланг зацепится за препятствие.

1. Расположите пылесос за спиной с помощью плечевого ремня и затяните верхний и нижний ремни. При необходимости отрегулируйте степень натяжения.

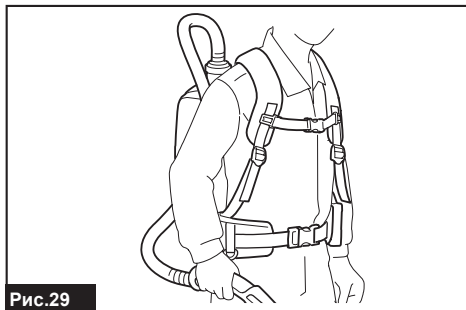





Рис.29

2. Чтобы начать работу, нажмите кнопку . Если вы хотите изменить мощность всасывания, нажмите кнопку  для выбора необходимой мощности. Чтобы остановить пылесос, нажмите кнопку .

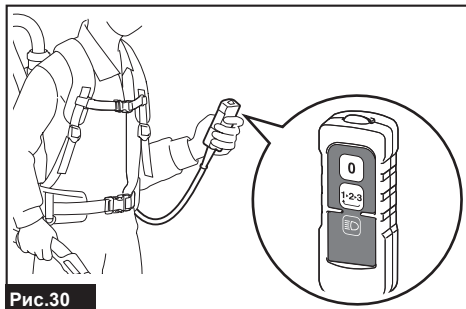


Рис.30

Во время работы закрепите переключатель на D-образном кольце или нижнем ремне. Крючок можно наклонить для освещения зоны перед собой, когда он подсоединен к нижнему ремню.

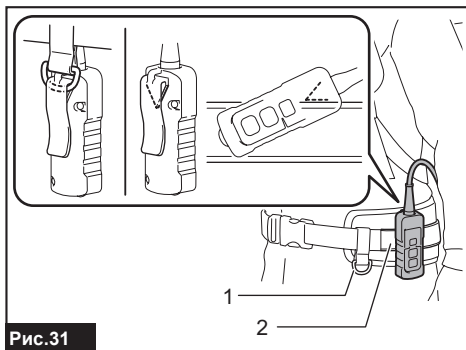


Рис.31

► 1. D-образное кольцо 2. Нижний ремень

ПРИМЕЧАНИЕ: Пылесос автоматически отключается и светодиоды начинают мигать, если пылесос перегрет из-за сокращения потока воздуха в связи с засорением шланга, трубки, фильтра или другой причиной. В этом случае устраните причину перегрева и подождите, пока пылесос остынет, прежде чем возобновить работу.

3. Замените мешочный фильтр, как только он заполнится. Откройте крышку и извлеките мешочный фильтр. Потяните ленту со стороны отверстия, чтобы закрыть мешочный фильтр, и утилизируйте его целиком.

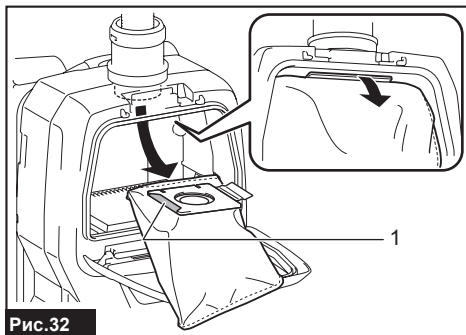


Рис.32

► 1. Лента

При использовании пылесборного мешка извлеките мешок и удалите из него пыль, открыв защелку.

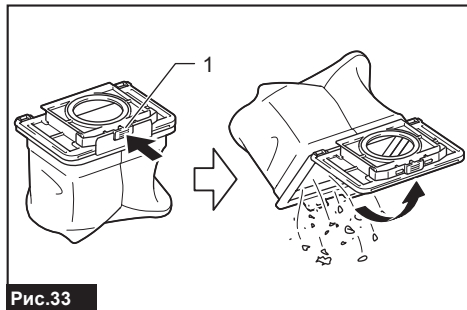


Рис.33

► 1. Защелка

ПРИМЕЧАНИЕ: Регулярно проверяйте, заполнен ли мешочный фильтр. Продолжительное использование пылесоса с заполненным мешочным фильтром приведет к снижению мощности всасывания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не используйте мешочный фильтр повторно. Мешочные фильтры являются одноразовыми. Многократное использование мешочного фильтра может привести к засорению фильтра и повреждению пылесоса. Для многократного использования приобретайте пылесборный мешок.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ: Перед проведением проверки или работ по техобслуживанию всегда проверяйте, что инструмент выключен, а блок аккумуляторов снят.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

Очистка фильтра HEPA

ВНИМАНИЕ: Не используйте пылесос без фильтра или с грязным или поврежденным фильтром. Поглощенная пыль и прочие частицы могут быть выброшены обратно в атмосферу, что может стать причиной респираторных заболеваний оператора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для сохранения оптимальной мощности всасывания и предотвращения загрязнения выпускаемого воздуха регулярно очищайте фильтр. Если требуемая мощность всасывания не достигается даже после очистки, замените фильтр.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы предотвратить повреждение фильтра, не используйте указанные далее инструменты или аналогичные предметы для очистки.

- Устройство для обдувки воздухом
- Водоструйный аппарат высокого давления
- Инструменты из твердых материалов, например металлическая щетка

1. Откройте крышку и извлеките мешочный фильтр. Освободите крючок на фильтре и извлеките его из корпуса пылесоса.

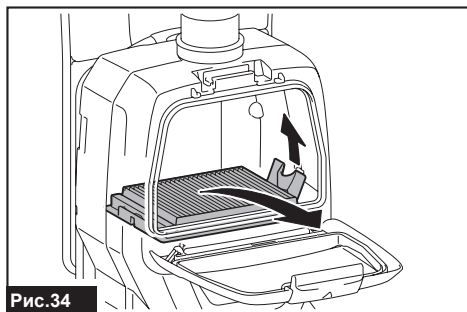


Рис.34

2. Выбейте пыль из фильтра. Фильтр можно промыть водой. Смывайте пыль и прочие частицы с фильтра каждые 1 или 2 месяца. После этого полностью высушите фильтр в затемненном и хорошо проветриваемом помещении для предотвращения неприятных запахов и повреждений.

3. Для установки фильтра вставьте его стороной без отворота в держатель, надавите на фильтр, пока отворот не будет закреплен в планке.

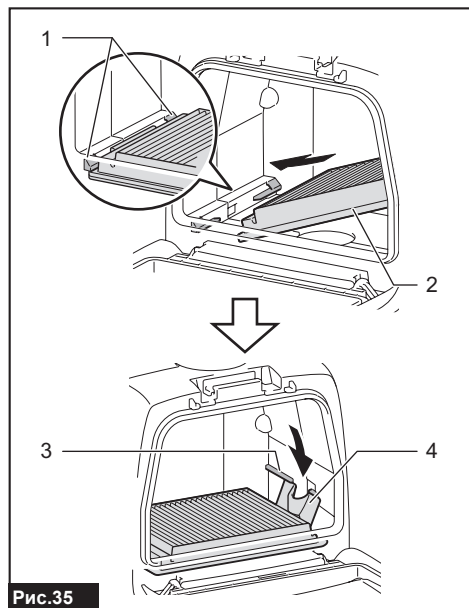


Рис.35

► 1. Держатель 2. Фильтр HEPA 3. Планка
4. Отворот

Очистка пылесборного мешка

Регулярно очищайте пылесборный мешок с помощью мыла и воды. Выверните мешок наизнанку и удалите прилипшую пыль. Аккуратно выполните очистку ладонью и тщательно промойте водой. Перед установкой в пылесос тщательно высушите.

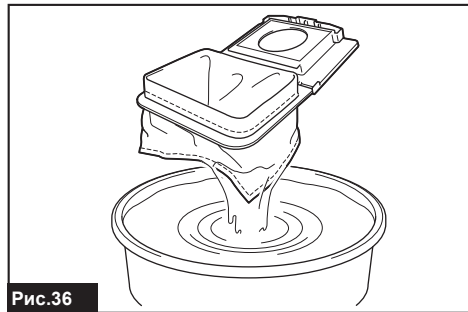


Рис.36

ПРИМЕЧАНИЕ: Мокрый пылесборный мешок снизит всасывающую способность и сократит срок службы двигателя.

Устранение засорения

Во время устранения засорения удалите шланг, удлиняющую трубу или изогнутую трубу в сборе для проверки внутренней части.

Удаление/присоединение изогнутой трубы в сборе с защелкой

Для удаления потяните изогнутую трубу в сборе, нажимая на оба выступа на конце шланга. Для подсоединения вставьте конец шланга в изогнутую трубу в сборе. Убедитесь в том, что выступы на конце шланга зафиксировались в отверстиях на изогнутой трубе в сборе.

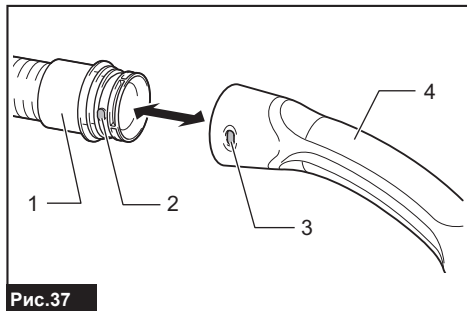


Рис.37

► 1. Конец шланга 2. Выступ 3. Отверстие
4. Изогнутая труба в сборе

Удаление/присоединение винчиваемой изогнутой трубы в сборе

Для удаления ослабьте муфту изогнутой трубы в сборе на шланге. Для подсоединения закрепите муфту изогнутой трубы в сборе на шланге.

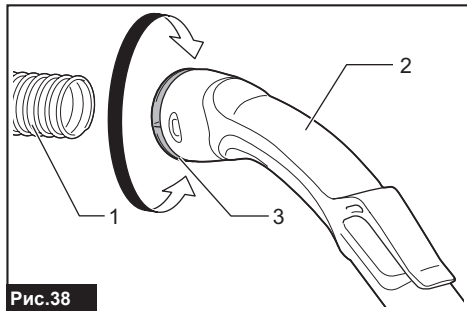


Рис.38

► 1. Шланг 2. Изогнутая труба в сборе 3. Муфта

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ВНИМАНИЕ: Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к получению травмы. Используйте принадлежность или приспособление только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Шланг (для пылесоса)
- Шланг (для пылеудалителя)
- Удлиняющая труба
- Насадка
- Т-образная насадка
- Насадка для очистки сиденья
- Угловая насадка
- Щетка для чистки полок
- Круглая щетка
- Изогнутая труба в сборе
- Мешочный фильтр
- Пылесборный мешок
- Передний патрубок
- Фильтр HEPA
- Трубка
- Циклонный фильтр
- Крышка ляточного пояса
- Защитная крышка
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

Циклонный фильтр

Дополнительные принадлежности

ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании циклонного фильтра с данным устройством необходимо также использовать изогнутую трубу.

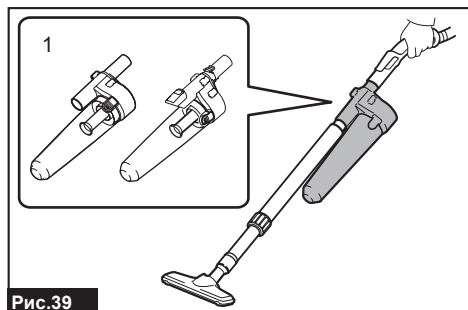


Рис.39

- ▶ 1. Циклонный фильтр

Информация о циклонном фильтре

Использование пылесоса с циклонным фильтром уменьшает количество пыли, попадающее в пылесборный мешок, что предотвращает снижение силы всасывания. Кроме того, это значительно упрощает очистку после использования.

ВНИМАНИЕ: Перед проведением каких-либо работ с инструментом обязательно отключите инструмент и извлеките блок аккумулятора. Если блок аккумулятора оставить в устройстве, пылесос может неожиданно запуститься и стать причиной травмы.

ВНИМАНИЕ: Очищайте сетчатый фильтр циклонного фильтра и пылесборный мешок пылесоса, когда они засоряются. Дальнейшее использование в засоренном состоянии может привести к нагреванию или появлению дыма.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не используйте установленный циклонный фильтр в горизонтальном положении или в положении, когда он направлен вверх. Это может привести к засорению сетчатого фильтра.

ПРИМЕЧАНИЕ: Всегда используйте пылесос с установленным пылесборным мешком даже при использовании циклонного фильтра. Использование пылесоса без установленного пылесборного мешка может привести к неисправности двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед использованием убедитесь в том, что циклонный фильтр, пылесос и прямая труба зафиксированы надлежащим образом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Опорожняйте корпус для сбора пыли циклонного фильтра и пылесборный мешок пылесоса, когда они заполнились пылью. Дальнейшее использование может привести к снижению силы всасывания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Циклонный фильтр можно использовать как с фиксацией, так и без фиксации.

ПРИМЕЧАНИЕ: Порядок установки или удаления циклонного фильтра см. в разделе "Использование в качестве пылесоса".

Удаление пыли

При заполнении пылью до уровня линии заполнения в корпусе для сбора пыли выполните описанную далее процедуру и утилизируйте пыль.

1. Крепко удерживая корпус для сбора пыли, нажмите и удерживайте две кнопки, после чего снимите корпус для сбора пыли.

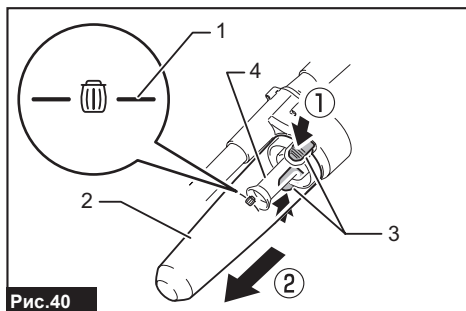


Рис.40

- ▶ 1. Линия заполнения 2. Корпус для сбора пыли 3. Кнопка (два положения) 4. Сетчатый фильтр

2. Удалите пыль из корпуса для сбора пыли и удалите пыль и мелкую пыль с поверхности сетчатого фильтра.

3. Полностью вставьте корпус для сбора пыли таким образом, чтобы две кнопки зафиксировались со щелчком.

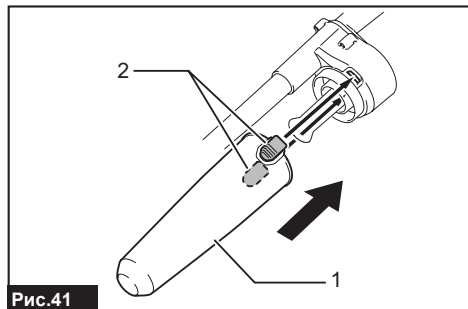


Рис.41

► 1. Корпус для сбора пыли 2. Кнопка (два положения)

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед возобновлением работы убедитесь в том, что циклонный фильтр, пылесос и прямая труба зафиксированы надлежащим образом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если сила всасывания не восстановится даже после удаления пыли и очистки сетчатого фильтра, убедитесь в том, что пыль не скопилась в пылесборном мешке пылесоса, или в отсутствии засорения.

Очистка

Когда загрязнится корпус для сбора пыли или засорится сетчатый фильтр, извлеките и промойте их водой. (Процедуру удаления см. в разделе “Утилизация пыли”).

Тщательно просушите детали перед повторной установкой и использованием.

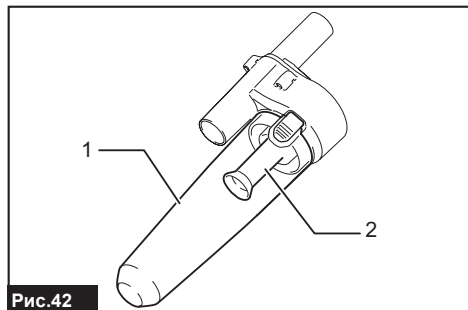


Рис.42

► 1. Корпус для сбора пыли 2. Сетчатый фильтр

Если сетчатый фильтр сильно загрязнен, очистите его, выполнив указанные далее процедуры.

1. Поверните сетчатый фильтр против часовой стрелки и извлеките его, пока крючки находятся в незафиксированном положении.

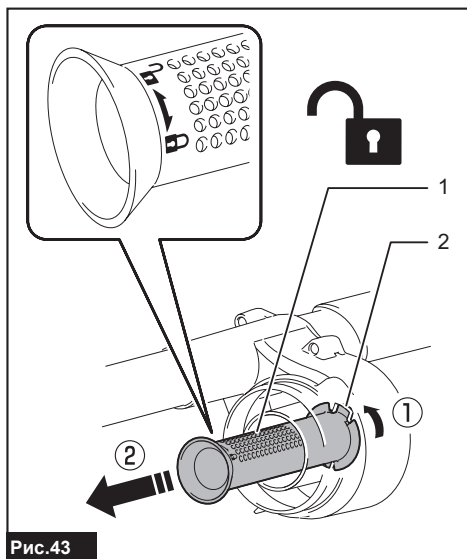


Рис.43

► 1. Сетчатый фильтр 2. Крючок

2. Удалите пыль из сетчатого фильтра и промойте его водой. После этого тщательно просушите его.

3. Вставьте сетчатый фильтр в основание таким образом, чтобы крючки расположились на одной линии с отверстием. Поверните сетчатый фильтр по часовой стрелке до фиксации крючков со щелчком. Убедитесь в том, что сетчатый фильтр надежно зафиксирован.

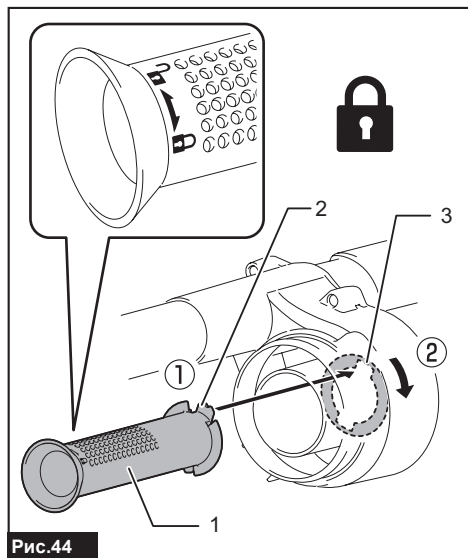


Рис.44

► 1. Сетчатый фильтр 2. Крючок 3. Отверстие

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885661F269
RU
20230525